

NADAČNÍ FOND
NA PODPORU ROZVOJE HOSPICOVÉHO HNUTÍ
UMĚNÍ DOPROVÁZET

umění
doprovázet

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2013

Správní rada	3
Slovo zakladatelky a předsedkyně SR NF Umění doprovázet	4
Poslání a cíle nadačního fondu	5
Historie a činnost nadačního fondu	7
Rozdělené nadační prostředky v letech 2007-2013	13
Naše projekty, které můžete podpořit	14
Přehled poskytnutých darů v letech 2007 - 2013	17
Mapa hospiců a hospicové péče v ČR	18
Napsali nám...	19
Hospodaření za rok 2013	20
Výkaz zisku a ztráty	21
Rozvaha	22
Příloha k účetní závěrce	23
Revizní zpráva	25
Poděkování sponzorům	26
Základní údaje	28

Nadační fond Umění doprovázet byl založen 7. července 2006 registrací u Městského soudu v Praze za účelem podpory rozvoje hospicového hnutí v České republice.

Zakladateli nadačního fondu jsou manželé Hana a Bohumil Harákoví. Výkonným orgánem nadačního fondu je správní rada.

Od roku 2009 jsme členem Asociace nadačních fondů Fóra dárců.



Od roku 2010 patříme mezi prověřené organizace, které můžete podpořit v rámci projektu Darujspravne.cz.



V roce 2012 jsme jako jeden z prvních nadačních fondů v ČR získali „Známku kvality“ udělenou Fórem dárců.



Hana Haráková – předsedkyně správní rady
Ing. Bohumil Harák – člen správní rady
Miloslav Slaba – člen správní rady
Jarina Šimůnková – členka správní rady



Bohumil Harák

Miloslav Slaba

Hana Haráková

Jarina Šimůnková

Ing. Ivo Novák – revizor nadačního fondu



Ivo Novák

Nikdo by neměl umírat sám.
Nikdo by neměl umírat v bolestech.

Ira Byock

Vážení a milí přátelé, naši příznivci,

velice mě těší, že mám opět po roce příležitost prezentovat činnost a aktivity našeho nadačního fondu, který již osmým rokem pomáhá českým hospicům udržet si vysokou kvalitu poskytovaných služeb a podílí se tak na zlepšení péče o umírající, jež není v naší zemi stále uspokojivá. Přestože většina z nás by si přála zemřít v domácím prostředí, jen málokdo svůj život doma skutečně končí. Úvahy o umírání jsou pro většinu z nás stále nepřijemné, snažíme se jim vyhýbat a smrt ze svého života vyloučit. Smrt však k lidskému životu patří stejně jako zrození. Sama mám osobní zkušenost s doprovázením svých nejbližších, kdy jsem poznala, jak je pro umírajícího člověka důležitá blízkost někoho, kdo mu bude naslouchat, kdo ho právě v těchto chvílích pohladí, drží za ruku, povídá si s ním, rozloučí se. Diagnóza nevyléčitelné nemoci je pro rodinu jednou z nejtěžších situací, v níž příbuzní hledají možnosti, jak nemocného doprovázet, aby mohl odejít ze života důstojně a bez zbytečných bolestí. Jsem proto velice ráda, že se nám od ledna 2013 podařilo zahájit provoz poradenské linky, na kterou se lidé s nevyléčitelným onemocněním, jejich rodiny a blízcí mohou obrátit a kde dostanou potřebné informace. Linka fungovala po celý rok a využily ji již desítky lidí z celé České republiky.

Zároveň mě těší, že se nám i v roce 2013 dařilo naplňovat základní cíle, pro které byl nadační fond založen a předat hospicům finanční dary ve stejném rozsahu, jako v letech předešlých. Pokračovali jsme i v našem úsilí zlepšit povědomí veřejnosti o hospicích a uspořádali řadu akcí na jejich podporu. Mnohá svědectví o našich aktivitách v tomto roce najdete v této výroční zprávě, kterou právě otvíráte.

Uzávěrka roku a vydání výroční zprávy je pro mě zároveň i příležitost k poděkování vám všem, kteří nás podporujete. Jen díky vaší pomoci můžeme i nadále pomáhat českým hospicům a podílet se na rozvoji hospicové péče v České republice. Moje poděkování patří také všem spolupracovníkům nadačního fondu a v neposlední řadě i členům správní rady, kteří od samého začátku pracují pro nadační fond ve svém volném čase a bez nároku na honorář.

Přeji Vám vše dobré a také smysluplné prožívání života naplněného především láskou a vnímavostí k potřebám svých nejbližších.

Hana Haráková
zakladatelka a předsedkyně správní rady
Nadačního fondu Umění doprovázet

Zlepšení informovanosti veřejnosti o hospicích a hospicovém hnutí v ČR

Podle výzkumu, který v roce 2011 zpracovala agentura STEM/MARK pro hospicové občanské sdružení Cesta domů vyplývá, že péče o umírající není v České republice uspokojivá, umíráme často osaměle a ne tam, kde si přejeme. Přestože většina z nás by si přála zemřít v domácím prostředí, jen málokdo svůj život doma skutečně končí a naprostá většina lidí umírá v léčebnách dlouhodobě nemocných, domovech důchodců, nemocnicích, či v dalších podobných institucích.

V hospicích, kterých u nás funguje již patnáct, končí svůj život pouze asi 4 procenta umírajících. Povědomí veřejnosti o nich je stále ještě nedostatečné, a to zejména v oblastech, kde hospic zatím chybí. Přitom jde o prostředí, které zaručuje těžce nemocné-

mu pacientovi, že nebude trpět nesnesitelnou bolestí, bude vždy respektována jeho lidská důstojnost a v posledních chvílích svého života nezůstane osamocen. O pacienta je zde postaráno nejen po stránce fyzické, ale jsou uspokojovány i jeho potřeby psychické, sociální a spirituální. Paliativní péče, která je pacientovi v hospici poskytována, dokáže nejen úspěšně zvládat bolest, ale i další symptomy závěrečných stadií těžkých onemocnění.

Soustavnou medializací chceme informovanost veřejnosti o hospicích a hospicovém hnutí v ČR zlepšit. Uvědomujeme si, že potřebné informace, které se dostanou k těžce nemocnému pacientovi a jeho rodině včas, jsou k nezaplacení.

Materiální podpora

stávajících a nově vznikajících hospiců v ČR

Kolébku hospicového hnutí je Velká Británie, kde paní Cecily Saunders již v 60. letech minulého století založila první moderní hospic. Od té doby se hospicové hnutí ve světě šíří velmi rychle. V České republice byl první hospic otevřen v roce 1995 v Červeném Kostelci. Velkou zásluhu na jeho založení měla MUDr. Marie Svatošová, zakladatelka hospicového hnutí v ČR, která toto hnutí neúnavně rozvíjí a podporuje dodnes.

Po Hospici Anežky České v Červeném Kostelci následovalo čtrnáct dalších, v průměru každý rok jeden - Hospic Štrasburk v Praze

Bohnicích, Hospic sv. Lazara v Plzni, Hospic sv. Alžběty v Brně, Dům léčby bolesti s hospicem sv. Josefa v Rajhradě u Brna, Hospic sv. Štěpána v Litoměřicích, Hospic na sv. Kopečku v Olomouci, Hospic Hvězda ve Zlíně, Hospic Citadela ve Valašském Meziříčí, Hospic v Mostě, Hospic sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích, Hospic sv. Lukáše v Ostravě, Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech, Hospic v Chrudimi a Hospic Malovická, Praha 4 – Spořilov. Zatím stále chybí hospic na Vysočině, V Karlovarském a Libereckém kraji. Ve městě pod Ještědem by měl být další lůžkový hospic otevřen na začátku roku 2015.

Dnes v České republice funguje celkem patnáct lůžkových hospiců, které však stále nemohou pokrýt skutečnou potřebu hospicové péče u nás. Dle Světové zdravotnické organizace (WHO), která doporučuje alespoň 5 hospicových lůžek na každých 100 tisíc

obyvatel, vyplývá, že v České republice stále ještě chybí téměř 25 % potřebných lůžek.

Finanční či materiální pomocí podporujeme nejen stávající, ale zejména ty nově vznikající hospice.

Podpora vzdělávání odborného personálu v oblasti hospicové a paliativní péče

Myšlenka hospice vychází z úcty k člověku jako jedinečné a neopakovatelné bytosti. Hospic je nestátní zdravotnické zařízení, které řeší nejen tělesné potřeby vážně nemocných pacientů, ale také jejich potřeby psychické, sociální a spirituální. Pacientovi je v hospici poskytována péče podle zásad paliativní medicíny, jejímž cílem je dosažení co možná nejlepší kvality života i v jeho závěrečné fázi. Hospic umožňuje nevyléčitelně nemocným prožít závěr svého života důstojně, bez zbytečné bolesti, v kruhu svých nejbližších. O pacienty se zde stará odborný personál, který tvoří lékaři, zdravotní sestry, ošetřovatelé, sociální pracovníci, psycholog

a duchovní. Ti se věnují nejen pacientům, ale je-li třeba i jejich rodinám a přátelům. Jejich práce je vysoce odborná a nemůže ji dělat každý. Je to práce náročná nejen fyzicky, ale hlavně psychicky, s hrozbou syndromu vyhoření. K jeho prevenci slouží zejména pravidelné týmové supervize pro zaměstnance, ale také neustálé vzdělávání, a to nejen v oblasti odborné, ale také v oblasti komunikace, psychologie a v oblasti duchovní.

Chceme podporovat vzdělávací aktivity, které přispějí ke vzdělávání a zvýšení odbornosti zaměstnanců v hospici.

*Hospic je až do poslední chvíle o životě.
A ten může být delší a hezčí, než čekáte.*

C. Saundersová

Nadační fond Umění doprovázet byl založen 7. července 2006 za účelem podpory rozvoje hospicového hnutí v České republice. Zakladateli nadačního fondu jsou manželé Hana a Bohumil Harákovi. Výkonným orgánem nadačního fondu je správní rada, jejíž předsedkyní byla v roce 2006 zvolena paní Hana Haráková. Dalšími aktivními členy správní rady jsou Ing. Bohumil Harák, paní Jarina Šimůnková a pan Miloslav Slaba. Kontrolním orgánem nadačního fondu je revizor, kterým je od roku 2011 Ing. Ivo Novák. Všichni členové správní rady pracují pro nadační fond ve svém volném čase, dobrovolně a bez nároku na honorář.

Od roku 2009 je Nadační fond Umění doprovázet řádným členem Asociace nadačních fondů Fóra dárců. V roce 2010 jsme se také zařadili mezi prověřené organizace, které můžete podpořit v rámci projektu Darujspravne.cz, což je jediný a unikátní portál Fóra dárců propagující odpovědné dárcovství v ČR, a to online. Bližší informace naleznete na www.darujspravne.cz. V roce 2012 jsme jako jeden z prvních nadačních fondů v ČR získali „**Známku kvality**“ udělenou Fórem dárců, což vnímáme nejen jako ocenění naší dosavadní práce, ale také jako dobrou zprávu pro všechny naše současné i budoucí dárcy, které můžeme s čistým svědomím ujistit, že jejich dary jsou skutečně využity v souladu s jejich určením.

V roce 2013 jsme rozšířili naši činnost o novou **poradenskou linku** pro těžce nemocné, jejich rodiny a blízké. Jedná se o registrovanou sociální službu podle zákona 108/2006 Sb., o sociálních službách, která je personálně zajištěna dvěma odbornými pracovníci. Poskytované sociální a odborné poradenství je určeno těžce nemocným lidem, kteří se ocitli v situaci, kdy jejich one-

mocnění již nereaguje na léčbu kurativní (byly vyčerpány všechny možnosti vedoucí k vyléčení) a nastupuje léčba paliativní, hospicová. Poradenství je poskytováno zdarma a anonymně uživatelům z celé ČR. Klient může kontaktovat pracovníky poradny na mobilním telefonu 604 414 346 nebo pomocí elektronické pošty poradna@umeni-doprovazet.cz.

Ve středu 23. ledna 2013 jsme osobně předali hospici CITADELA ve Valašském Meziříčí finanční dar ve výši 50 tisíc korun. I díky tomuto našemu daru mohl hospic dovybavit oddělení specializované paliativní péče třemi polohovacími křesly a obnovit celkem 15 antidekubitních matrací.

Finanční dar ve výši 30 tisíc Kč jsme ve středu 27. února 2013 předali Hospici sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích. Ten z daru zakoupil léky, které pomohou od bolesti nevyléčitelně nemocným pacientům.

Od středy 20. března 2013 máme opět aktivní DMS, takže nás můžete podpořit jednoduše a rychle zasláním **DMS PROHOSPICE** na telefonní číslo **87 777**. Automaticky máme také aktivní DMS roční podpory. Stačí zaslat **DMS ROK PROHOSPICE** na výše uvedené telefonní číslo a pravidelně nás každý měsíc po dobu jednoho roku podpoříte částkou 30 Kč. Získané finanční prostředky budou využity na zakoupení přístrojů a zdravotnických pomůcek, které velkou měrou pomáhají nejen zlepšit kvalitu života pacientů v jeho závěrečné fázi, ale také velmi usnadňují práci ošetřujícího personálu. Jedná se např. o automatická polohovací lůžka, antidekubitní matrace, lineární dávkovače léků, oxygenátory, odsávačky, toaletní vozíky, pojízdná polohovací křesla apod.

V rámci projektu Právo umírat bezbolestně jsme ve čtvrtek 11. dubna 2013 předali Hospici v Mostě další finanční dar ve výši 30 tisíc Kč. Ten z daru zakoupil léky, které pomáhají od bolesti těžce nemocným pacientům. 1

V pátek 19. dubna 2013 jsme navštívili Hospicové hnutí - Vysočina, o. s. a jeho řediteli předali finanční dar ve výši 26 tisíc korun. I díky tomuto našemu daru mohl hospic obnovit svůj vozový park a pro terénní službu zakoupit užitkové vozidlo Ford Connect. 2



Další finanční dar ve výši 30 tisíc Kč jsme ve středu 15. května 2013 předali Hospici sv. Štěpána v Litoměřicích. Ten z daru zakoupil dva lineární dávkovače léků pro těžce nemocné pacienty hospice. 3

Ve středu 15. května 2013 jsme se v odpoledních hodinách zúčastnili regionálního kola „Ceny Ď 2013 v Ústeckém kraji“, které se konalo na děčínském zámku. Na cenu Ď 2013 nás nominoval Hospic v Mostě jako poděkování nejen za naši finanční pomoc, ale i za psychickou podporu personálu. Na základě regionálního hlasování Kolegia byl Nadační fond Umění doprovázet vybrán do užšího výběru pěti nominovaných. Všichni nominovaní i nominující se sešli 20. června 2013 v Národním divadle v Praze, kde byly předány celostátní ceny.



V pátek 7. června 2013 jsme předali další finanční dar ve výši 30 tisíc korun. Obdarovaným byl tentokrát Hospic Anežky České v Červeném Kostelci, který z daru zakoupil lineární dávkovač léků pro těžce nemocné pacienty hospice. **4**

Ve dnech 7. - 9. června 2013 se v nádherném Sportovním areálu v Litohoři u Moravských Budějovic (www.sport-land.cz) uskutečnil již VII. ročník sportovně relaxačního víkendu, který pořádáme pro pracovníky poskytující hospicovou péči, a to jak z lůžkových, tak i domácích hospiců. Pobyť je zaměřen nejen na obnovu fyzických a psychických sil, ale především slouží jako prevence syndromu vyhoření. Počasí nás velmi mile

překvapilo slunečními paprsky a teplotami přesahujícími 20 stupňů, takže jsme si všichni užili krásný víkend plný pohody a dobré nálady, o kterou se již tradičně postaral i sobotní country bál a skupina Duha z Moravských Budějovic. Možnosti vyžití byly opravdu velké a každý si mohl vybrat aktivity dle chuti i schopností. **5**

Finanční dar ve výši 25 tisíc Kč jsme v pondělí 22. července 2013 předali Domácímu hospici Jordán, o. p. s. v Táboře. Ten z daru zakoupil koncentrátor kyslíku pro těžce nemocné pacienty trpící dušností, kterým tento přístroj umožní zůstat doma až do konce života. **6**



5



5



6

Další domácí hospic jsme podpořili v úterý 6. srpna 2013, kdy jsme navštívili Hospicovou péči sv. Zdislavy v Liberci a její ředitelce předali finanční dar ve výši 32 tisíc Kč na nákup oxygenátoru pro pacienty tohoto domácího hospice. **7**

Finanční dar ve výši 27 tisíc Kč jsme ve středu 4. září 2013 předali Hospici Dobrého Pastýře v Čerčanech. Ten jej využil na pořízení sítě do oken a na nákup ložního prádla.



Světový den hospice a paliativní péče, jehož oslavy připadly v roce 2013 na sobotu 12. října, jsme oslavili opět ve spolupráci s Církví adventistů sedmého dne benefičním koncertem pana Václava Hudečka. Koncert se konal v sobotu 12. října 2013 od 18 hodin v modlitebně CASD, Peroutkova 57, Praha 5 – Smíchov. Pro všechny účastníky to byl jistě nádherný a nezapomenutelný hudební zážitek proložený povídkám s panem Hudečkem, o kterém jsme se dozvěděli mnoho zajímavých informací z jeho života. Výtěžek z koncertu ve výši 15 551,- Kč byl věnován na nákup antidekubitní matrace pro Domácí hospic Vysočina. **8**



Předsedkyně správní rady předala ve čtvrtek 18. října 2013 řediteli Charity Ostrava finanční dar ve výši 35 tisíc Kč na nákup polo-
hovacího lůžka pro těžce nemocné pacienty Hospice sv. Lukáše v Ostravě. **9**

V rámci našeho projektu „Právo umírat bez-
bolestně“ jsme ve středu 13. listopadu 2013
předali další finanční dar ve výši 30 tisíc Kč,
a to Hospici v Mostě. Ten z daru zakoupil po-
třebné opiáty a léky tlumící bolest těžce ne-
mocných pacientů hospice. **10**



8



9



10

Finanční dar ve výši 30 tisíc Kč jsme předali v úterý 10. prosince 2013 Domácímu hospici Vysočina, o. p. s. Ten z daru zakoupil antidekubitní matrace pro těžce nemocné pacienty domácího hospice. **11**

V pondělí 16. prosince 2013 se v kavárně Vypálené koťátko v Mařákové ulici v Dejvicích uskutečnil dobročinný bazárek, který ve

prospěch Nadačního fondu Umění doprovázet zorganizovaly Hana Brádková se svou kamarádkou Annou Kunovou. Hanka s Aničkou pozvaly další své kamarádky a výtěžek ve výši 5 600,- Kč se rozhodly věnovat ve prospěch našeho nadačního fondu jako uznání za naši činnost. Děkujeme! **12**



11



12

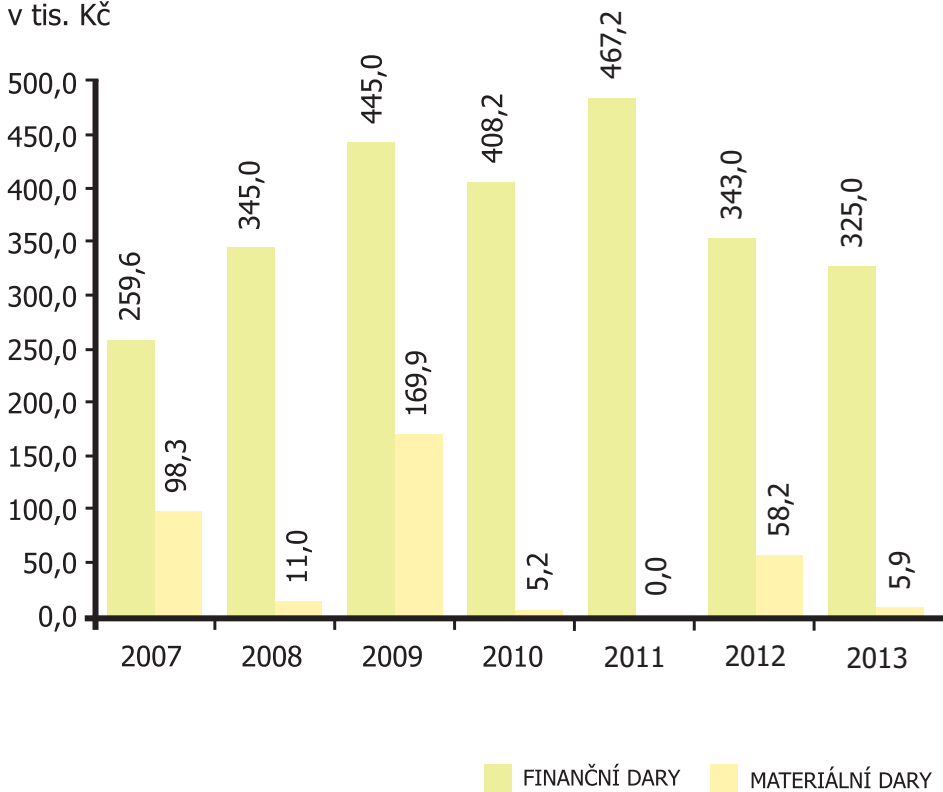


V hospici jde o to, jak naplnit dny životem.
Nikoli život dny...

M. Svatošová

Rozdělené nadační prostředky v letech 2007 - 2013

v tis. Kč



Právo umírat bezbolestně

Tímto projektem se Nadační fond Umění doprovázet snaží pomáhat hospicům v oblasti, v níž nelze uplatnit žádná úsporná opatření, a to je léčba bolesti. Tu hospice musí a chtějí zvládnout, a to i přesto, že je to stojí značné finanční prostředky. Pomoc nadačního fondu jim umožňuje používat maximálně šetrné lékové formy, např. opiáty v náplastech, které velmi účinně léčí bolest a jsou ekvivalentem až několika desítek injekcí. Komfort takto léčeného pacienta je samozřejmě nesrovnatelně vyšší, neboť odpadá potřeba pravidelných vpichů v krátkých intervalech.

V roce 2013 jsme v rámci tohoto projektu darovali Hospici sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích 30 tisíc Kč a Hospici v Mostě 60 tisíc Kč. Od začátku své činnosti předal nadační fond díky tomuto projektu hospicům celkem 574 481,17 Kč.

Pokud chcete tento projekt podpořit, uvá-
dějte, prosím, variabilní symbol 200601.

Vzdělávání odborného personálu v hospicích

Nadační fond Umění doprovázet podporuje vzdělávací aktivity, které přispívají ke vzdělávání a zvýšení odbornosti zaměstnanců v hospicích. Práce v hospici je vysoce odborná a nemůže ji dělat každý. Je to práce náročná nejen fyzicky, ale hlavně psychicky, s hrozbou syndromu vyhoření. K jeho prevenci slouží zejména pravidelné týmové supervize pro zaměstnance, ale také neustálé vzdělávání, a to nejen v oblasti odborné, ale také v oblasti komunikace, psychologie nebo v oblasti duchovní. Finanční prostředky

uvolněné na vzdělávání však většinou neodpovídají skutečným potřebám. Nadační fond Umění doprovázet přislíbil hospicům v této oblasti podporu. Chceme se podílet např. na nákupu odborných publikací, přispívat na odborné stáže, kurzy, semináře apod.

Pokud chcete tento projekt podpořit, uvá-
dějte, prosím, variabilní symbol 200602.

Přístroje a zdravotnické pomůcky

Tímto projektem pomáháme hospicům získávat finanční prostředky na nákup přístrojů a zdravotnických pomůcek, které velkou měrou pomáhají odstranit nejen bolest, ale také další nepříjemné symptomy závěrečných stadií těžkých onemocnění, což je v hospici jedním z prvořadých úkolů. Jedná se např. o automatická polohovací lůžka, antidekubitní matrace, lineární dávkovače léků, oxygenátory, odsávačky nebo invalidní a toaletní vozíky. Snažíme se získávat finanční prostředky nejen pro již fungující hospice, ale především pro nově vznikající. Kromě toho chceme také rozšířit služby půjčoven a tím podpořit domácí hospicovou péči a umožnit tak vážně nemocným pacientům, aby mohli co nejdéle dobu své nemoci trávit v domácím prostředí mezi svými blízkými, kteří se o ně starají a kde je jim nejlépe.

V roce 2013 jsme v rámci tohoto projektu předali 30 tisíc Kč Hospici sv. Štěpána v Litoměřicích na nákup lineárního dávkovače léků, 30 tisíc Kč Hospici Anežky České v Červeném Kostelci na nákup lineárního dávkovače léků, 25 tisíc Kč Domácímu hospici Jordán na nákup koncentrátoru kyslíku, 32 tisíc Kč Hospicové péči sv. Zdislavy v Liberci na pořízení oxygenátoru,

27 tisíc Kč Hospici Dobrého Pastýře v Čerčanech na pořízení sítě do oken a nákup ložního prádla, 35 tisíc Kč Hospici sv. Lukáše v Ostravě na pořízení polohovacího lůžka, 30 tisíc Kč Domácímu hospici Vysočina, o. p. s. na zakoupení antidekubitních matrací. Od začátku své činnosti předal nadační fond díky tomuto projektu celkem 1 672 718,83 Kč.

Pokud chcete tento projekt podpořit, uvá-
dějte, prosím, variabilní symbol 200605.

Mediální kampaň vedoucí ke zlepšení povědomí veřejnosti o hospicích a hospicovém hnutí v ČR

Přestože hospice v ČR fungují již od roku 1995, povědomí veřejnosti o nich je stále ještě nedostatečné, a to zejména v oblastech, kde hospic zatím chybí. Soustavnou medializací chceme tuto situaci zlepšit.

Pokud chcete tento projekt podpořit, uvá-
dějte, prosím, variabilní symbol 200701.

Světový den hospice a paliativní péče

Světový den hospice a paliativní péče symbolicky spojuje hospice a zařízení paliativní péče po celém světě. Hlavním smyslem Světového dne hospice je nejen zlepšit informovanost veřejnosti o hospicích a paliativní péči, ale také získat finanční prostředky pro jejich činnost. Nikde na světě není tato péče zcela hrazena pojišťovнами a nikde se tudíž neobejde bez pomoci dobrovolníků a darů štědrých a laskavých lidí. V roce 2013 se Světový den hospice a paliativní péče konal v sobotu 12. října, v roce 2014 jej oslavíme v sobotu 11. října.

V roce 2013 se Nadační fond Umění doprovázet připojil k oslavám Světového dne hospice benefičním koncertem hudebního virtuosa Václava Hudečka. Koncert se uskutečnil v sobotu 12. října 2013 od 18 hodin v modlitebně CASD na Praze 5. Výtěžek z koncertu, ve výši 15 551,- Kč, byl věnován na nákup antidekubitní matrace pro Domácí hospic Vysočina, o. p. s.

Pokud chcete tento projekt podpořit, uvá-
dějte, prosím, variabilní symbol 200802.

Sportovně - relaxační víkend Palia Cup 2013

Hospic je nestátní zdravotnické zařízení, které řeší nejen tělesné potřeby těžce nemocných pacientů, ale také jejich potřeby psychické, sociální a spirituální. O pacienty se zde stará odborný personál, který tvoří lékaři, zdravotní sestry, ošetrovatelé, sociální pracovníci, psycholog a duchovní. Ti se věnují nejen pacientům, ale je-li potřeba i jejich rodinám a přátelům. Jejich práce je vysoce odborná a nemůže ji dělat každý. Je to práce náročná nejen fyzicky, ale hlavně psychicky, s hrozbou syndromu vyhoření. K jeho prevenci slouží zejména pravidelné týmové supervize pro zaměstnance, ale důležité je také kontinuální vzdělávání v oblasti ošetrovatelství, komunikace, psychologické a spirituální péče a v neposlední řadě i aktivní odpočinek a péče o sebe. Proto se Nadační fond Umění doprovázet rozhodl pořádat pro zaměstnance hospiců pravidelné mimo-
pracovní setkání, na kterém mají možnost se nejen navzájem blíže poznat, ale také si vyměnit své pracovní zkušenosti a zároveň načerpat další síly pro jejich velmi náročnou a záslužnou povolání. Pobyt je zaměřen nejen

na obnovu fyzických a psychických sil, ale především slouží jako prevence syndromu vyhoření.

V roce 2013 jsme uspořádali již VII. ročník sportovně - relaxačního víkendu Palia cup 2013. Z akce se stala pěkná tradice, ve které chceme pokračovat, a proto jsme naplánovali v pořadí již VIII. ročník – Palia cup 2014, který se uskuteční ve dnech 6. – 8. června 2014 opět ve Sportovním areálu v Litohoři u Moravských Budějovic.

Pokud chcete tento projekt podpořit, uváďte, prosím, variabilní symbol 200803.

Sociální a odborné poradenství pro těžce nemocné, jejich rodiny a blízké

Od ledna 2013 jsme zahájili provoz nové poradenské linky pro ty, kteří trpí nevyléčitelným onemocněním, pro jejich rodiny a blízké. Jedná se o registrovanou sociální službu podle zákona 108/2006 Sb., o sociálních službách, která je personálně zajištěna dvěma odbornými pracovníci. Poskytované sociální a odborné poradenství je určeno těžce nemocným lidem, kteří se ocitli v situaci, kdy jejich onemocnění již nereaguje na léčbu kurativní (byly vyčerpány všechny možnosti vedoucí k vyléčení) a nastupuje léčba paliativní, hospicová.

Poradna poskytuje informace o dostupnosti hospicové paliativní péče v místě bydliště klienta, podmínkách pro péči o rodinného příslušníka doma, možnosti zapůjčení zdravotních a kompenzačních pomůcek. Klienti získávají informace také o návazných zdravotně sociálních službách vhodných pro terminálně nemocné, o sociálních dávkách a příspěvcích v nepříznivé situaci nemocného. Služeb poradny mohou využít i odborníci ze zdravotních a sociálních služeb, obcí, státní správy. Poradenství je poskytováno zdarma a anonymně klientům z celé ČR.

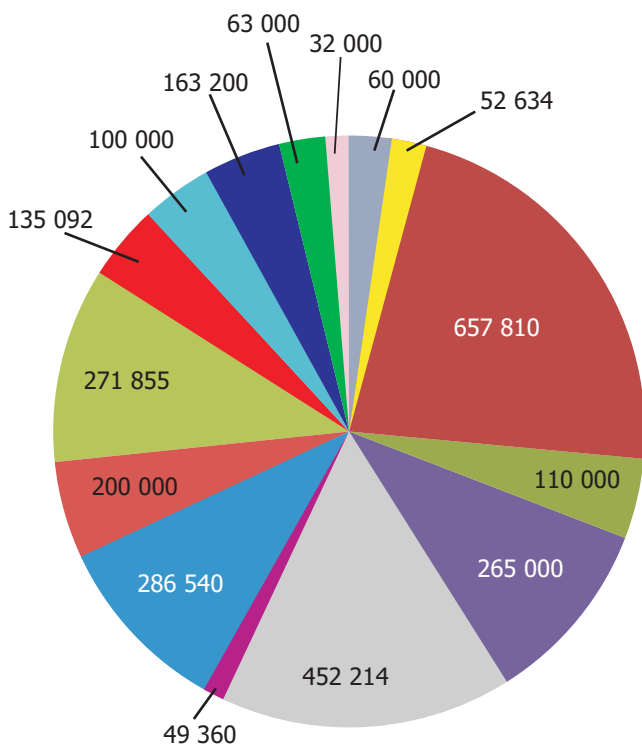
Od 1. dubna 2013 jsme jedinými poskytovateli takovéto služby s celorepublikovým působením.

Od ledna loňského roku, kdy linka začala fungovat, ji využili lidé z celé ČR. Největší zájem o linku měli dle statistiky Pražané (40% volajících), následovali Středočeši (15% volajících) a lidé z Ústeckého kraje (9% volajících). Obraceli se však na nás i lidé z ostatních krajů a kontaktovala nás i paní žijící ve Slovinsku, která se chtěla postarat o svou těžce nemocnou sestřenicí žijící v Česku.

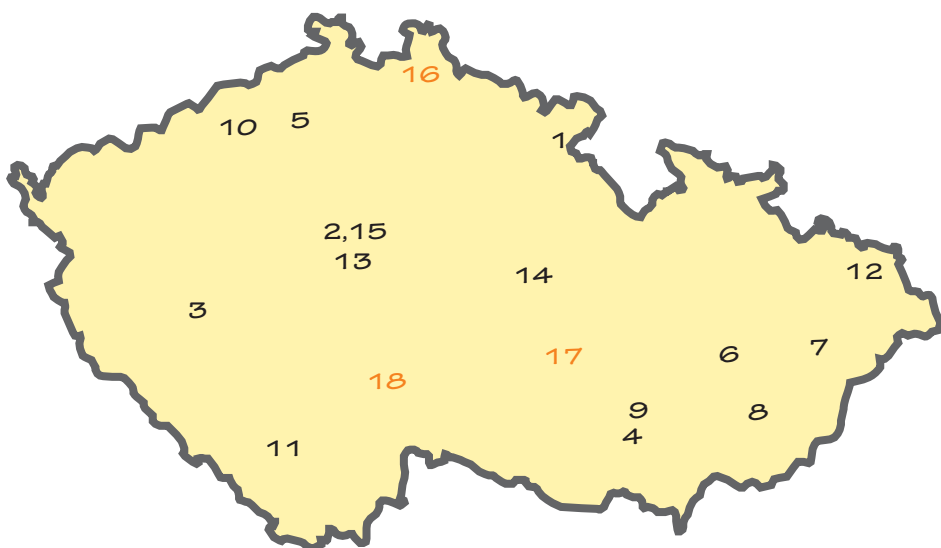
Pokud chcete tento projekt podpořit, uváďte, prosím, variabilní symbol 201301.

*Jediné, co je důležité, až odejdeme, jsou stopy lásky,
které po nás zůstanou.*

A. Schweitzer

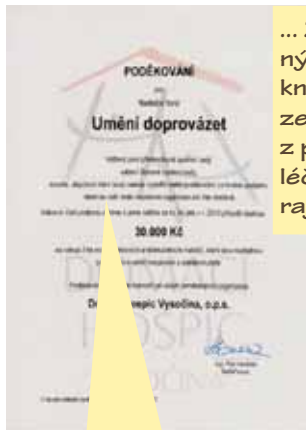


- DLB s hospicem sv. Josefa, Rajhrad
- Hospic sv. Štěpána, Litoměřice
- Hospic na sv. Kopečku, Olomouc
- Hospic sv. Alžběty, Brno
- Hospic sv. Jana N. Neumanna, Prachatice
- Hospic sv. Lukáše, Ostrava - Výškovice
- Hospic Dobrého Pastýře, Čerčany
- Hospic v Mostě
- Hospic v Chrudimi
- Hospic Anežky České, Červený Kostelec
- Hospic Citadela, Valašské Meziříčí
- Domácí hospic Vysočina, Nové Město na Moravě
- Domácí hospic Jordán, Tábor
- Hospicová péče sv. Zdislavy, Liberec
- APPHP, Praha



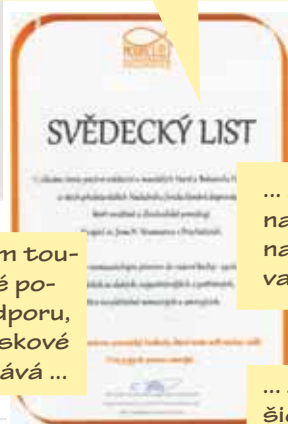
- 1 Hospic Anežky České v Červeném Kostelci (1995)
- 2 Hospic Štrasburk v Praze 8 - Bohnicích (1998)
- 3 Hospic sv. Lazara v Plzni (1998)
- 4 Dům léčby bolesti s hospicem sv. Josefa v Rajhradě u Brna (1999)
- 5 Hospic sv. Štěpána v Litoměřicích (2001)
- 6 Hospic na Svatém Kopečku v Olomouci (2002)
- 7 Hospic Citadela ve Valašském Meziříčí (2003)
- 8 Hospic Hvězda ve Zlíně (2004)
- 9 Hospic sv. Alžběty v Brně (2004)
- 10 Hospic v Mostě (2005)
- 11 Hospic sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích (2005)
- 12 Hospic sv. Lukáše v Ostravě - Výškovicích (2007)
- 13 Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech (2008)
- 14 Hospic v Chrudimi (2009)
- 15 Hospic Malovická v Praze 4 - Spořilově (2010)
- 16 Hospicová péče sv. Zdislavy, o. p. s., Liberec (2009)
- 17 Domácí hospic Vysočina, o. p. s., Nové Město na Moravě (2004)
- 18 Domácí hospic Jordán, o. p. s., Tábor (2010)

Domácí hospicová péče



... Zapsali se nesmazatelným písmem do vzácné knihy - apologie nejslabších ze slabých, nejpotřebnějších z potřebných, těžce nevyléčitelně nemocných a umírajících...

... dovolte, abychom Vám touto cestou vyjádřili velké poděkování za trvalou podporu, které se naší malé neziskové organizaci od Vás dostává ...



... Znamená pro nás nejen finanční podporu, ale i pocit, že naši práci oceňujete a že ji považujete za smysluplnou.



... Ze zpětných reakcí od našich pacientů a jejich rodin však víme, jak je pro ně hospicová péče důležitá. Proto usilujeme o dostupnost našich služeb pro všechny nemocné, bez ohledu na jejich sociální situaci. Velmi si vážíme Vaší pomoci a také důvěry ...

... V darované finanční částce nespatřujeme pouze číselnou hodnotu, která podpoří činnost našeho hospice, ale především projev Vaší účasti na myšlence hospicové péče, čehož si nesmírně vážíme...



Nadační fond hospodařil v roce 2013 opět se ziskem ve výši 188 tis. Kč (v roce 2012 docílená ztráta ve výši 5 tis. Kč), finanční situace fondu se proti předchozímu roku výrazně zlepšila – došlo k nárůstu finančního majetku z 828 tis. Kč k 1. 1. 2013 na 1.037 tis. Kč k 31. 12. 2013.

Nadačnímu fondu se ve zmíněném roce podařilo získat od dárců celkem 754,4 tis. Kč (v r. 2012 506,6 tis. Kč, v r. 2011 to bylo 648,3 tis. Kč), z toho dary od fyzických osob činily 133,3 tis. Kč (v r. 2012 123,8 tis. Kč, v r. 2011 147,3 tis. Kč) a dary od právnických osob 621,1 tis. Kč (v r. 2012 382,8 tis. Kč, v r. 2011 501,0 tis. Kč).

Výdajová strana hospodaření obsahovala výdaje spojené s fungováním fondu, tj. zejména výdaje za poštovné, telefonní poplatky a připojení k internetu, tisk výroční zprávy a propagačních materiálů, poplatky za webhosting a doménu nadačního fondu, nájem kanceláře, poplatky banky, služby PR, náklady na pořádání koncertu, inzerce v médiích atd., to vše v celkové výši 213,3 tis. Kč (v roce 2012 105,2 tis. Kč, v roce 2011 113,0 tis. Kč). Nárůst proti předchozím letům souvisí se zvýšenými výdaji spojenými s provozováním informační sociální linky, což se týká i mzdových výdajů (22,5 tis. Kč) – jedná se o odměny pracovním na DPP při provozování již zmíněné informační sociální linky.

Nadační fond neměl opět jako v předchozích letech kromě výše uvedeného žádné další mzdové výdaje – všichni členové správní rady pracovali bez nároku na odměnu.

Především ale nadační fond poskytl dary (příspěvky) českým hospicům ve výši 330,9 tis. Kč (v roce 2012 401,1 tis. Kč, v roce 2011 467,2 tis. Kč), přičemž nebyl překročen závazný limit (50%) režijních nákladů ve vztahu k poskytnutým darům (dosáhl výše 6,2 %), tedy výrazně méně než v předchozím roce (22,1 %), což souvisí s přesunem části nákladů na nový již celoroční projekt informační sociální linky.

Účetní závěrka, tj. Výkaz zisků a ztrát, Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu a Příloha k účetní závěrce byla po schválení správní radou ověřena revizorem účtů s výsledkem **bez závad**.

Výkaz zisku a ztráty
podle Přílohy č. 2
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2013
(v celých tisících Kč)


Název a sídlo účetní jednotky

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému finančnímu
orgánu

IČO
27574601

Nadační fond Umění doprovázet
Rabasova 730
Nové Strašecí
271 01

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní 5	Hospodářská 6	Celkem 7
A.	Náklady	1			
I.	Spotřebované nákupy celkem	2	3		3
II.	Služby celkem	3	200		200
III.	Osobní náklady celkem	4	23		23
IV.	Daně a poplatky celkem	5			
V.	Ostatní náklady celkem	6	341		341
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8			
VIII.	Daň z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	567		567
B.	Výnosy	11			
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	12			
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15			
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17	755		755
VII.	Provozní dotace celkem	18			
	Výnosy celkem	19	755		755
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	20	188		188
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	21	188		188

Sestaveno dne: 05.02.2014		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, které je účetní jednotkou 
Právní forma účetní jednotky	Předmět podnikání	Pozn.:

Rozvaha podle Přílohy č. 1
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky

Nadační fond Umění doprovázet
Rabasova 730
Nové Strašecí
271 01

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

k 31.12.2013

(v celých tisících Kč)

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému fin. orgánu

IČO
27574601

Označení	AKTIVA	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	1	2
A.	Dlouhodobý majetek celkem	1		
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2		
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3		
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	5		
B.	Krátkodobý majetek celkem	6	831	1 043
I.	Zásoby celkem	7	3	3
II.	Pohledávky celkem	8		
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	9	828	1 037
IV.	Jiná aktiva celkem	10		3
	Aktiva celkem	11	831	1 043
Označení	PASIVA	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	3	4
A.	Vlastní zdroje celkem	12	830	1 018
I.	Jmění celkem	13	10	10
II.	Výsledek hospodaření celkem	14	820	1 008
B.	Cizí zdroje celkem	15	1	25
I.	Rezervy celkem	16		
II.	Dlouhodobé závazky celkem	17		
III.	Krátkodobé závazky celkem	18	1	25
IV.	Jiná pasiva celkem	19		
	Pasiva celkem	20	831	1 043

Sestaveno dne: 05.02.2014

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky
nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou

Právní forma účetní jednotky

Předmět podnikání

Pozn.:

Název a sídlo účetní jednotky

Nadační fond na podporu rozvoje hospicového hnutí v ČR Umění doprovázet,
Rabasova 730, 271 01 Nové Strašecí

Právní forma účetní jednotky

Nadační fond
IČ: 27574601

Vymezení účelu, pro který byla účetní jednotka zřízena

Podpora rozvoje hospicového hnutí

Statutární orgány a změny provedené v účetním období

Statutárním orgánem je správní rada ve složení:

Hana Haráková – předsedkyně správní rady

Jarina Šimůnková – členka správní rady

Ing. Bohumil Harák – člen správní rady

Miloslav Slaba – člen správní rady

Informace o zakladatelích

Zřizovateli nadačního fondu jsou:

paní Hana Haráková a pan ing. Bohumil Harák

Vklady do vlastního jmění

Majetkový vklad ve výši 10.000,- Kč

Účetní období za které je sestavena účetní závěrka a rozvahový den

Účetní závěrka je sestavena k 31. 12. 2013 za období od 1. 1. 2013 do 31. 12. 2013.

Použité účetní metody

Účetní metody stanovené v §§ 32 až 42b vyhlášky MF ČR č. 504/2002 Sb. nebyly v roce 2013 účetní jednotkou použity.

Způsob zpracování účetních záznamů

ÚJ vede účetnictví podle příslušných ustanovení ZoÚ a zpracovává účetní závěrku ve zjednodušeném rozsahu.

Způsob a místo úschovy účetních záznamů

ÚJ archivuje účetní záznamy v souladu s ustanoveními § 31 ZoÚ ve svém sídle.

Výsledek hospodaření v členění podle hlavní a hospodářské činnosti a pro účely daně z příjmů.

Hospodářský výsledek za hlavní činnost činí 188 tis. Kč, z hospodářské činnosti je 0 (žádná hospodářská činnost nebyla prováděna). Daňová povinnost k dani z příjmů je proto nulová, daňové přiznání nebude podáváno s využitím § 38mb, odst. a), bod 1. zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů ve znění p. p.

Přehled přijatých darů

	Počet dárců	Celkem
Dary od fyzických osob jednotlivě do 10 tis. Kč	28	74,6 tis. Kč
Dary od fyzických osob jednotlivě nad 10 tis. Kč	3	40,0 tis. Kč
Dary od právnických osob jednotlivě do 10 tis. Kč	3	18,1 tis. Kč
Dary od právnických osob jednotlivě nad 10 tis. Kč	8	603,0 tis. Kč
Kasička		15,5 tis. Kč
DMS	117	3,2 tis. Kč
CELKEM		754,4 tis. Kč

Přehled poskytnutých darů (příspěvků) – celkem 330,9 tis. Kč

Finanční dar ve výši 30 000,- Kč na nákup léků tišící bolest pro pacienty Hospice sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích, 30 000,- Kč na pořízení opiátů a léků tišící bolest pro pacienty Hospice v Mostě, 26 000,- Kč na nákup užitkového vozidla Ford Connect pro Hospicové hnutí – Vysočina, o. s., 30 000,- Kč na nákup dávkovače léků pro pacienty Hospice sv. Štěpána v Litoměřicích, 30 000,- Kč na nákup dávkovače léků pro klienty Hospice Anežky České v Červeném Kostelci, 25 000,- Kč na nákup koncentrátoru pro pacienty Domácího hospice Jordán v Táboře, 32 000,- Kč na nákup oxygenátoru pro pacienty Hospicové péče sv. Zdislavy, o. p. s. v Liberci, 27 000,- Kč na pořízení sítí do oken a na nákup ložního prádla pro pacienty Hospice Dobrého Pastýře v Čerčanech, 35 000,- Kč na pořízení polohovacího lůžka pro pacienty Hospice sv. Lukáše v Ostravě, 30 000,- Kč na nákup opiátů a zdravotnického materiálu pro pacienty Hospice v Mostě, 30 000,- Kč na pořízení antidekubitní matrace pro pacienty Domácího hospice Vysočina, o. p. s., 5 925,- Kč v podobě slevy z maloobchodních cen veškerého sortimentu spotřebičů firmy Whirlpool CR spol. s r. o. Hospici sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích.

Pravidlo pro omezení nákladů souvisejících se správou nadačního fondu

Ve vazbě na bod IV.2.1 Statutu nadačního fondu nebyla pro uvedené období překročena hranice 50% pro úhrn režijních nákladů ve vztahu k poskytnutým příspěvkům/darům. Poskytnuté příspěvky/dary byly v roce 2013 ve výši 330,9 tis. Kč, režijní náklady 20,4 tis. Kč, tedy podíl ve skutečnosti činí 6,2 %.

Okamžik sestavení účetní závěrky

5. února 2014

Sestavil:

Ing. Bohumil Harák



Hana Haráková Jarina Šimůnková
za statutární orgán účetní jednotky

Na základě povinností uložených zákonem č. 227/1997 Sb. ve znění pozdějších novel, provedl jsem revizi činnosti a hospodaření Nadačního fondu na podporu rozvoje hospicového hnutí v ČR Umění doprovázet (dále jen „Nadační fond“) v období 1. 1. 2013 - 31. 12. 2013 v tomto rozsahu:

1. Kontrola plnění podmínek stanovených pro poskytování nadačních příspěvků a správnost účetnictví vedeného Nadačním fondem
2. Přezkoumání roční účetní závěrky
3. Kontrola, zda činnost Nadačního fondu je prováděna v souladu s právními předpisy, nadační listinou a statutem Nadačního fondu

ad 1)

Příspěvky poskytnuté Nadačním fondem v účetním období 2012 byly poskytnuty v souladu s Účelem Nadačního fondu (bod II.) a s Podmínkami pro poskytování příspěvků (bod IV.1.), platného Statutu Nadačního fondu.

Účetnictví Nadačního fondu je vedeno správně a v souladu s platnými účetními předpisy v České republice. Kontrolu účetnictví jsem provedl ověřením úplnosti a průkaznosti všech položek zachycených v účetnictví za přezkoumávané období.

ad 2)

Dále jsem ověřil přiloženou účetní závěrku Nadačního fondu. Účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz o předmětu účetnictví a finanční situaci Nadačního fondu. Veškeré použité účetní postupy a postupy sestavení účetní závěrky vedou k reálnému obrazu při vykazování a nezastírají skutečný stav.

ad 3)

Podle mého názoru veškerá činnost a úkony provedené v přezkoumávaném období byly provedeny v souladu s platným Statutem Nadačního fondu a zejména s Účelem Nadačního fondu stanoveném v bodu II. Statutu Nadačního fondu, a v souladu s platnými právními předpisy.

21. 2. 2014



Ing. Ivo Novák, revizor

Děkujeme všem našim sponzorům a dárcům, kteří nám pravidelně i nepravidelně finančně přispívají na konkrétní projekty nadačního fondu i na jeho další činnost. Nebýt vás, mnohé z našich aktivit bychom dělat nemohli. S vaší pomocí jsme tak i v roce 2013 pomohli několika lůžkovým i mobilním hospicům vyřešit jejich finanční potřeby a podíleli se na udržení dosavadní vysoké kvality českých hospiců. Děkujeme Vám za důvěru a s čistým svědomím všechny dárcy ujistíme, že obdržené dary jsou skutečně využity v souladu s jejich určením. Důkazem toho je i „Známka kvality“, kterou jsme, jako jeden z prvních nadačních fondů sdružených v Asociaci nadačních fondů Fóra dárců, koncem roku 2012 získali.

V roce 2013 nás finančně podpořili:

Dary od fyzických osob jednotlivě do 10 tis. Kč:

Brabencová Jana, Brádková Hana, Černošek Karel, Černošková Libuše, Ing, Haráková Hana, Hubáček Jiří, Filipovičová Ludmila, Jarošová Januše, Jaroš Jiří, Kadavý Alexandr, Mgr., Kadavá Jitka, Kocmanová Libuše, Kočíš Petr, Komárková Eva, Křížová Lenka, Kubeš Libor, Kunová Anna, Kunzová Eva, Kutzerová Monika, Laužanský Jaroslav, Moravcová Eva, Novotná Eliška, Nemeč Alexandr, Doc. RNDr., Pechač Jan, Pokorná Eva, Saterová Monika, Swatek Radana, Syrovátka Jiří, Tománková Věra, Tesařová Jana, Valter Tomáš, Velčovská Romana, Ing.

Dary od fyzických osob jednotlivě nad 10 tis. Kč:

Harák Bohumil, Ing., Hrnčíř George, Slaba Miloslav, Shinger Galina

Dary od právnických osob jednotlivě do 10 tis. Kč

Sportovní areál Litohoř, Arcidiecézní charita Praha

Dary od právnických osob jednotlivě nad 10 tis. Kč:

ČEPS, a.s., Zuccherina, a.s., MEGABOOKS CZ spol. s r.o., RWE Energie, a.s., Pražská energetika, a.s., Nadace Agrofert Holding, CharityMints.com,s.r.o., Nadační fond AVAST

Naše upřímné poděkování patří:

Panu Václavu Hudečkovi za benefiční koncert ve prospěch nadačního fondu v rámci oslav Světového dne hospiců a paliativní péče.

Církvi adventistů sedmého dne za bezplatný pronájem modlitebny na Praze 5 v rámci benefičního koncertu Václava Hudečka v rámci oslav Světového dne hospice a paliativní péče.

Paní Lucii Valušové za Tříkrálovou sbírku.

Společnosti Inspiro – Solutions, s. r. o. za bezplatnou aktualizaci webových stránek.
Panu Josefu Hebrovi za pravidelné bezplatné pořizování fotografické dokumentace.
Janu Pechačovi za bezplatnou IT podporu.
Panu Davidovi Konečnému za PR podporu.
Aničce Kunové a Haničce Brádkové za uspořádání vánočního bazaru ve prospěch NF Umění doprovázet.

Děkujeme též všem našim dárcům, kteří nás v roce 2013 finančně podpořili, a přesto si přáli zůstat v anonymitě.



*Jeden velký okamžik prožitý v závěru našeho života
může dát zpětně smysl celému našemu životu.*

V. E. Frankl

Sídlo nadačního fondu:
Rabasova 730
271 01 Nové Strašecí

Kancelář :
Havlíčkova 1155
271 01 Nové Strašecí

Telefon:
+420 313 572 669
+420 739 227 306

E-mail:
info@umenidoprovazet.cz

Webové stránky:
www.umenidoprovazet.cz

Poradenská linka:
+420 604 414 346

E:mail:
poradna@umenidoprovazet.cz

Bankovní spojení:
0397915339/0800 – běžný účet (Česká spořitelna, Rakovník)

5055784001/5500 – transparentní účet (Raiffeisen Bank)

94-0397915339/0800 – sbírkový účet (Česká spořitelna, Rakovník)

IČ: 275 74 601
DIČ: CZ 275 74 601



Vlastním nákladem v počtu 50 ks vydal Nadační fond Umění doprovázet